



新闻委员会

第二十三届会议续会

2001 年 9 月 5 日至 7 日

**关于建立联合国国际无线电广播能力试验项目执行情况的最
后报告**

秘书长的报告

一. 导言

1. 新闻委员会在 2001 年 5 月 11 日通过的提交大会的建议中,请秘书长于 2001 年 8 月底前向该委员会提交一份关于建立联合国国际无线电广播能力试验项目成果的最后报告。委员会又决定继续在其第二十三届会议审议关于试验项目执行情况的最初报告,以便在大会第五十六届会议的主要部分就建立联合国永久性国际无线电广播能力的授权和分配所需资源作出最后的决定。
2. 秘书长在他提交新闻委员会第二十三届会议的报告(A/AC.198/2001/7)中,表示秘书处新闻部于 2000 年 8 月 28 日发起了面向非洲、亚洲、欧洲、拉丁美洲和加勒比听众的无线电广播试验项目。
3. 在 2001 年 5 月 11 日的建议中,新闻委员会同意秘书长的意见,认为执行该试验项目是新闻部改组方面较重要和成功的例子之一。
4. 本报告是关于试验项目执行情况的最初报告,概列了至今取得的成就,收到的审查以及如果把无线电现场直播变成一项经常的活动,预期取得的进展。报告又包括一项概览,说明在试验阶段以后为建立联合国国际广播能力所需的资源。

二. 概览

5. 自 2000 年 8 月设立以来,联合国无线电试验项目利用了这项引人入胜和很受欢迎的媒介的力量,使本组织更亲近其献身服务的各国人民。它的主要工具是从联合国的角度每天实况广播 15 分钟的国际新闻。通过其对突发情况的扼要报

道及其对专题故事的深入处理，联合国电台已建立起本身作为一个重要国际广播机构的形象。然而，也许更重要的是，该项目有助于新闻部达到全面的目标：帮助全世界数百万的听众了解联合国。

6. 作为联合国官员和整个系统的专家的一个发言渠道，该项目提高了大家对他们工作的了解，同时给一般民众以发言权，从本组织的活动中获益，从而以明确和生动的方式展现和报道为和平、发展、人权和人道主义救助所进行的错综复杂的努力。

7. 该试验项目又是新闻部支持多种语文的一个鲜明例子。该项目每天的广播使用本组织六种正式语文的每一种，对会员国要求遵守多种语文的原则的呼吁作出了广泛和长期的响应。

8. 提供一项客观和优质的 15 分钟每日广播对于媒体机构，主要是没有特派记者驻在纽约的发展中国家的媒体机构特别有用。更值得指出的一项事实是，没有在联合国派驻记者的一些广播机构接受了广播资料。这些电台在制作自己的原始材料时，还同时在传播联合国的无线电广播，因而进一步扩大了联合国的国际报道。

9. 从该项目在联合国与全世界国家和当地广播机构之间建立的很多伙伴关系上，可以找到该项目拓展的进一步证明。每一种伙伴关系都是本组织的一项重大收益，证明它的节目受到高度重视，值得给予 15 分钟的宝贵广播时间。

10. 虽然项目的主要目标之一是与发展中国家发展伙伴关系，可是澳大利亚、比利时、爱尔兰和美利坚合众国等，发达国家的一些传播机构表示有兴趣取得和广播联合国电台的每日广播资料。这种合作将提供更多机会让更广泛的听众了解联合国如何为满足世界人民的需要进行工作。

三. 节目制作和内容

11. 以联合国六种正式语文制作的 15 分钟节目包括有关联合国系统的维持和平、人道主义和其他活动的新闻、背景资料和报告。实况节目提供了一个机会来加强联合国系统内部的合作，制作和传播更多的新闻。由于联合国电台可以特别借助该领域的专家，因此，能够建立了一批忠心的听众。除了注视内部的发展情况外，电台制作人与联合国系统的其他实体、如维持和平团和联合国各新闻中心等经常保持联系。他们每天早上提前上班在他们每天举行的编辑会议上确定当天有关联合国的最重要国际新闻报道。在确定了当天的重要新闻报道之后，制作人开始向驻在世界各地的国家办事处和维持和平团打电话，安排访问。这些投入占了内容的一半以上，并就全球事件向全世界的听众提供了联合国独特的观点。此外，越来越多的会员国的代表过去向实况无线电节目提供了并且继续提供相关的内容。

12. 每日广播有新闻价值的一个例子为本年 6 月的一件事所证明，当时联合国电台能够在安全理事会科索沃特派团的最后一天与当时安全理事会主席联系上。在他坐大客车往机场乘坐返回纽约的航班途中，他向联合国电台提供了一条独家新闻，提供他对一星期特派团的评估。同样地在 2001 年 5 月 7 日，当联合国电台开始广播时，能够报告了一项有关波斯尼亚和黑塞哥维那惊人围攻的重大突发新闻报道。

13. 除其他报道外，当秘书长今年 3 月访问巴基斯坦东北部目睹成千上万的阿富汗难民的困境时，联合国电台在白沙瓦营地向其听众报道了这些难民悲惨的情况。在 2001 年 4 月于阿布贾举行的艾滋病毒/艾滋病、结核病和其他有关传染病问题的非洲首脑会议上，现况无线电节目每天专门介绍与代表和专家作出的报告。如果不能将这些报告现场播放给全世界的听众，这些活动就会在一大堆新闻中消失。不久前，在大会关于艾滋病毒/艾滋病问题的三天特别会议期间，以联合国所有六种正式语文播放的实况无线电广播以及葡萄牙文新闻节目用每天 15 分钟广播的一半以上时间报道所讨论的重要问题的各方面。

14. 通过不断发掘联合国系统丰富的新闻来源，联合国电台能够向全世界的无线电听众和伙伴电台提供全面和经常的新闻，说明一系列对联合国工作极为重要的问题。随着联合国电台现况广播精神扩展到联合国家庭其余部分，通过设在不同时区的不同联合国办事处提供的新鲜报道，广播成品将变得更加丰富。

四. 伙伴关系

15. 目前从星期一至星期五（包括公共假期）向全世界的大量伙伴电台传播广播节目，并通过短波和卫星直接传给世界各地的听众。节目的伙伴电台包括以联合国六种正式语文的每一种播送的主要广播机构，包括中国国际广播电台、非洲频道、俄罗斯之音、法语国家教育频道和开罗电台。与委内瑞拉国家广播电台建立了最新的伙伴关系。

16. 秘书长在他提交给新闻委员会的报告（A/AC.198/2001/7）中指出，伙伴电台就联合国提供现况无线电广播的重要性提出反馈。他们继续这样做。举例说，我们的一个国际短波伙伴——设在哥斯达黎加的和平国际广播电台——表示该节目“对我们全世界的听众极有价值”，并认为 15 分钟的现况直播方式“富于活力”它所提供“自然性”，是以前每周录制节目方式所没有的。墨西哥的 ABC 电台说：对一个预算有限的独立电台来说，雇用特派记者太困难了。联合国电台向我们提供了正确的国际新闻，并且它有威信，加强了联合国在墨西哥人当中的积极形象。”在墨西哥的一个广播电台指出，联合国电台的西班牙语节目是“有关国际事务新闻的一项直接来源。我们特别欣赏它对卫生、人口环境等社会问题的报道。播放联合国电台的材料增加我们无线电台的声望。”在萨尔瓦多的 YSKL 网络电台认为“西班牙文节目优秀”，指出“题目多姿多采，对萨尔瓦多和国外的

听众极为重要。在当地时间晚上 11 点利用该节目来结束新闻报道。节目非常成功。”

17. 一个中东的国家伙伴无线电台——阿布扎比电台，感谢联合国电台工作人员“作出与众不同的努力，制作带有新闻、访问和报道的有趣节目”。尼日利亚电台重申，由于它无法在联合国总部派驻特派记者，现况节目非常宝贵；黎巴嫩自由电台说它希望与联合国电台保持合作。

18. 联合国电台将继续扩大其与当地、区域、国家和私营广播组织的伙伴关系。举例说，关于俄文的实况广播，目前正在进行讨论，将设在莫斯科的“MAYAK”电台加入俄罗斯之音的成功的伙伴关系行列。目前正在与阿拉伯卫星通讯组织（阿卫组织）进行讨论，以接收现场无线电信号传播给阿拉伯文国家，这样，联合国电台有可能赢得 200 万意外的听众。

五. 反馈

19. 新闻部除了得到伙伴广播电台的反馈外，还收到了个别听众的反馈。大不列颠及北爱尔兰联合王国的一名听众写信来说：“我觉得你们的节目是了解重大世界事件和问题、尤其是联合国目前发挥重要作用的事件和问题的新闻的一个有用来源。”联合王国的另一名听众说：“你们的确能够大大充实了这个小小广播节目。能够通过无线电接触联合国真是有意义。我希望这个节目能够不断壮大。无线电台是这么重要”。美利坚合众国的一名听众评介说：“这个电台是我们能够了解联合国活动真相的一个途径”。法国的一名听众在信中表示：“必须获得有关联合国工作的新闻，而无线电仍然是达成这项任务的最佳媒体之一。”喀麦隆的一名听众写信来说：“我是联合国电台广播的一名经常听众。我特别喜爱新闻广播，因为它充满有趣的报道。联合国电台给了我这么多有关联合国和世界其他地方的知识”。来自肯尼亚纳库鲁的另一名听众寄来这份便条：“非常感谢你们杰出的工作，你们向人民提供了来自全世界的及时和有用的新闻。你们从事的工作值得我们这些听众的赞赏和祝贺。你们广播的一些新闻对我们非常富有教育意义、有趣、并且鼓舞人心。”

20. 中国西北的一名听众写信来说：“我从小在孤儿院长大，没有上过学。我都是自学的。通过你们的节目，我了解到联合国在全世界和在中国都做些什么事。联合国为穷人做了很多善事。我的心和你们的节目是在一起的。”上海的一名中学生来信说：“我是联合国电台的忠实听众，我想说你们的节目为我在技术学校了解外边的世界打开了一扇窗户，使我能够了解世界上每天发生的事情。你们的节目成功地传播了和平、友谊和共同进步的声音。我会坚持收听你们的节目。”华中的一名工会工人来信说：“联合国电台使我及时了解世界其他地方发生的事情，并与之联系起来。它给了我一个不一样的声音，一个全新的角度。我特别喜欢你们的新闻。但是，作为一个中国听众，我想更多了解中国在联合国所起的作用”

用。”斯里兰卡尼甘布的一名听众写信来说：“我很高兴听到联合国广播停下来这么久之后恢复广播。昨天晚上我收听你们的节目，我很高兴地报告在斯里兰卡这里收听非常清楚……事实上，收听的质量与英国广播公司对南亚的广播类似……我真的很高兴联合国恢复广播无线电广播，也许这是在和平、卫生、福利方面最寄望于联合国的千百万人民能够全球评估的唯一媒介。”

21. 新闻部赞赏会员国在新闻委员会第二十三届会议第一期会议期间对项目作出的评论。很多代表团强调了无线电作为使用最广和最常用的传统媒介的优越地位，并表示广泛支持建立联合国国际无线电广播能力试验项目以及新闻部发挥的作用，使发展中国家能够满足其新闻和通讯需要。一个会员国说，发起建立联合国国际无线电广播能力试验项目是联合国电台历史上的一个里程碑。它能够与世界的广播媒体建立直接、及时和有效的日常通讯渠道，并通过它们与全全球广大的听众建立联系。另一代表团评论说，试验项目对其他媒体接触不到的人民的生活作出积极贡献。

六. 传播

22. 现况节目又有助于加强联合国电台成品的传播方法。与越来越多的伙伴电台直接作出合作安排，把联合国的信息传送给全世界的听众。新闻部与一家传播公司作出安排，以阿拉伯文、英文和法文这三种语文向非洲和中东提供短波播送。同时与一卫星供应商作出安排向加勒比的伙伴电台传送节目。

23. 新闻部又继续利用本身的设施传播节目。利用总部的国际广播中心提供模拟电话传播，以六种正式语文转播给全世界的伙伴电台和短波及卫星供应商。当务之急是通过卫星传送改进收听质量和增加与伙伴电台连接的可靠性。尤其是通过卫星向伙伴电台提供每日节目的能力将确保收听质量和接收质量一致。然而，下载卫星讯号的费用对于个别广播电台来说仍然是一项持续的挑战。

24. 扩大短波广播，以向前苏维埃社会主义共和国联盟幅员广阔的各国地区提供尚未获得的调频基本设施，是计划的全面广播一揽子的一部分。引进期盼已久的数码短波广播不久将向非洲、中东和短波是无线电文化的一部分的任何其他区域的听众提供调频质量的接收。

25. 又使用通过互联网的电子档案延迟传播节目给伙伴电台。通过互联网传播使无线电台不必直接与联合国电台接触就能够取得和转播节目，这样有可能增加全世界伙伴电台的数字。此外，针对网络“调整”联合国现况无线电成品是一项有成本效益的方法，来满足关于多语文发展、维持和丰富联合国网址的要求。大会1995年11月2日第50/11号决议强调让各国政府和民间社会各部门能获得所有正式语文的联合国文件、档案和数据库的重要性。此后，一直强调在使用六种正式语文方面应平等，因此，针对网络调整联合国电台六种正式语文的原有成品不会引起翻译费用。

七. 展望未来

26. 通过有成品效益的制作技术和手段，可以加强新的文化，制作和传播相关和及时的无线电成品。作为无线电和电视设施升等工作的一部分，新闻部正在取得一项电子新闻制作系统，可以在桌面轻易地收集新闻和编辑无线电节目，以及使广播和传播设备的整合天衣无缝。

27. 支助现况无线电广播的促进活动也继续进行。最近建立了一个数据库，储存了大约 2000 家俄语无线电台的项目。将逐步推广该项目，以吸取以联合国其他正式语文广播的无线电台的数据。虽然建立数据库的工作可能需要时间，可是对于电子促进工作的长期利益也是很明显的。每天可以发出几次媒体警示。此外，交流有关电子下载的信息将有助于缩小数码鸿沟，因为发展中国家的无线电台将了解有成本效益的制作技术。

八. 资源

28. 为了执行试验项目，大会请新闻部尽最大可能利用 2000-2001 两年期方案概算已核定的资源和预算外资源。据估计，至 2001 年 8 月 31 日终止的 12 个月期间的项目费用将为 130 万美元，至 2001 年 12 月 31 日为 190 万美元。没有预算外资金支助无线电试验项目。因此，新闻部采取了一些措施负担实验项目有关的人事、设备、物质环境规划、传播和宣传等费用。由于没有立法授权将项目延续至实验阶段以后时期，因此无法把延续该项目所需的经费列入 2002-2003 两年期概算。

29. 假如大会决定在 2002-2003 两年期间继续该项目，据估计，需要的资源约共为 350 万美元。
